

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Горно-Алтайский государственный университет»
(ФГБОУ ВО ГАГУ, ГАГУ, Горно-Алтайский государственный университет)

Утверждено
на заседании кафедры
алтайской филологии и
востоковедения
протокол № 10 от «11» июня 2020 г.
Зав. кафедрой Чочкина Чочкина М.П..

ПРОГРАММА
учебной (языковой) практики
по направлению подготовки 44.03.05 Педагогическое образование
(с двумя профилями подготовки)
профили Родной язык и Китайский язык
шифр, направление, профили
Квалификация: бакалавр
Форма обучения: очная

Составители: к.э.н., доцент Кордоева Э.А.
ст. преподаватель Теплякова В.И.

Горно-Алтайск
2020

Вид практики: учебная

Тип практики: языковая (далее – учебная практика)

1. Цель учебной практики закрепление теоретических знаний, полученных при изучении базовых дисциплин, обеспечение активизации грамматических моделей, а также совершенствование и операционное осуществление умений и навыков грамматически правильной устной и письменной речи на изучаемом иностранном языке в пределах лексико-грамматической тематики.

2. Задачи учебной практики

Задачами учебной практики являются

- обобщение функциональных характеристик грамматических форм, представленных в курсе практической грамматики;
- формирование целостного представления о грамматическом строе китайского языка как системы и особенностях ее функционирования;
- выработка автоматизированного навыка использования изучаемых грамматических явлений на рецептивном и продуктивном уровне в типичных ситуациях общения.

3. Место учебной практики в структуре ООП

Дисциплина относится к части, формируемой участниками образовательных отношений, (Б2.В.03(У) учебного плана по направлению подготовки 44.03.05 Педагогическое образование, профили «Родной язык и Китайский язык».

Предшествующими для изучения дисциплины являются: «Иностранный язык», «Практика устной и письменной речи (кит. яз.)», «Практическая грамматика».

Прохождение студентами учебной практики является необходимой основой для последующего изучения предметов «Методика обучения китайскому языку», «Спецкурс на иностранном языке», «Чтение иностранной художественной литературы», «История китайского языка», «Страноведение и лингвострановедение», «Деловой китайский язык».

4. Форма, место, и время проведения учебной практики

Форма проведения - дискретно по периодам проведения практик.

Место проведения практики – Центр языка и культуры Китая Горно-Алтайского государственного университета, на кафедре алтайской филологии и востоковедения.

Учебная практика проводится в течение 2 недель на 1 курсе, 4 недель на 2 курсе, и 4 недель на 4 курсе.

Учебная практика может проводиться в иные сроки согласно индивидуальному учебному плану студента.

Практика для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов проводится с учетом особенностей их психофизического развития, индивидуальных возможностей и состояния здоровья.

5. Перечень планируемых результатов обучения при прохождении практики

5.1. Компетенции обучающегося, формируемые в результате прохождения учебной практики

- способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном (ых) языке(ах) –УК-4;
- способен сформировать мотивацию к обучению через организацию внеурочной деятельности обучающихся в соответствующей предметной области – ПК-1.

5.2. Индикаторы достижения компетенций. В результате прохождения учебной практики обучающийся должен:

ИД1УК4 Выбирает на государственном и иностранном (-ых) языках коммуникативно приемлемые стиль делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами.

ИД2УК4 Ведет деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном (-ых) языках.

ИД3УК4 Демонстрирует интегративные умения использовать диалогическое общение для сотрудничества в академической коммуникации общения:

- внимательно слушая и пытаясь понять суть идей других, даже если они противоречат собственным воззрениям;
- уважая высказывания других как в плане содержания, так и в плане формы;
- критикуя аргументированно и конструктивно, не задевая чувств других; адаптируя речь и язык жестов к ситуациям взаимодействия.

Демонстрирует интегративные умения использовать диалогическое общение для сотрудничества в академической коммуникации общения:

- внимательно слушая и пытаясь понять суть идей других, даже если они противоречат собственным воззрениям;
- уважая высказывания других как в плане содержания, так и в плане формы;
- критикуя аргументированно и конструктивно, не задевая чувств других; адаптируя речь и язык жестов к ситуациям взаимодействия.

ИД4УК4 Демонстрирует умение выполнять перевод профессиональных текстов с иностранного (-ых) на государственный язык и обратно.

ИД1ПК1 Обладает специальными предметными знаниями и умениями в предметной области.

ИД2ПК1 Владеет современными образовательными технологиями во внеурочной деятельности.

знать:

- основы делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с участниками диалога;
- принципы деятельности образовательных учреждений разных уровней образования и основы управления в них;
- контрольно-оценочную методологию в образовательном процессе в соответствии с ФГОС и иными нормативными документами;
- принципы реализации процесса обучения теории и практике иностранного языка в образовательных организациях с учетом межкультурного компонента.

уметь:

- проектировать учебно-методическое обеспечение дисциплин по иностранному языку для организаций разных уровней образования;
- организовывать и реализовывать процесс обучения теории и практике иностранного языка в образовательных организациях образования с учетом поликультурного пространства;
- обоснованно выбирать и реализовывать формы, методы и средства взаимодействия с участниками образовательных отношений в рамках реализации образовательных программ;
- использовать знания о содержании, сущности, принципах и особенностях изучаемых явлений и процессов, базовых теориях и закономерностях в предметной области, необходимых для решения профессиональных задач;
- использовать знания по методике преподавания и реализовывать требования примерных образовательных программ и учебных комплексов по учебному предмету;
- анализировать эффективность учебных и внеурочных материалов;
- осуществлять коммуникацию в устной и письменной форме при взаимодействии с участниками образовательных отношений;
- конструировать содержание предметной области и адаптировать его в соответствии с реальными учебными возможностями обучающихся;

владеть:

- навыками принятия управленческих решений в образовательных учреждениях;
- навыками проектирования учебно-методического обеспечения дисциплин по иностранному языку для организаций разных уровней образования;
- формами, методами и средствами взаимодействия с участниками образовательных отношений в рамках реализации образовательных программ;
- владеет современными образовательными технологиями во внеурочной деятельности.

6. Трудоемкость, структура и содержание учебной практики, формы текущего контроля, форма промежуточной аттестации по практике

Общая трудоемкость производственной практики составляет:

на 1 курсе 3 зачетных единиц (108 ч.), 2 недели, 36,2 часов контактных часов, 63 ч. СРС;

на 2 курсе 6 з.е. (216), 4 недели, 72,15 часов контактных часов, 135 ч. СРС;

на 4 курсе 6 з.е. (216), 4 недели, 72,15 часов контактных часов, 135 ч. СРС.

1 курс

Общая трудоемкость учебной языковой практики составляет 19 зачетных единиц

№ п/п	Разделы (этапы) практики	Недели (дни)	Содержание раздела (этапа)	Формы текущего контроля/Форма промежуточной аттестации по практике
1	Подготовительный этап Установочная конференция Консультация студентов по технике безопасности.	До начала практик и	Получение индивидуального задания на практику	Индивидуальное собеседование и консультация
2.	Основной этап проведения практики. 语法	1	Этап учебно-исследовательской работы студентов во время практики по лексике китайского языка, по истории и культуре Китая	Индивидуальное собеседование и консультация Проверочный тест
3	Завершающий этап практики. составление отчетов. Подготовка и оформление отчетной документации Итоговая конференция по практике	1	Составление отчета Итоговая конференция и защита отчета.	Проверка отчетной документации Защита отчета Зачет с оценкой

2 курс

№ п/п	Разделы (этапы) практики	Недели (дни)	Содержание раздела (этапа)	Формы текущего контроля/Форма промежуточной аттестации по практике
1	Подготовительный этап проведения практики. Установочная конференция Консультация студентов по технике безопасности.	До начала практики	Получение индивидуального задания на практику по морфологии китайского языка.	Индивидуальное собеседование и консультация
2	Основной этап. 中国文化 中国历史 孔子, 佛教, 道子	5	Обработка и систематизация изучаемого материала анализ и перевод языкового материала аудиторных заданий	Контроль выполнения заданий, письменный тест
3	Завершающий этап практики. составление отчетов. Подготовка и оформление отчетной документации	1	Составление отчета Итоговая конференция и защита отчета.	Проверка отчетной документации Защита отчета Зачет с оценкой

4 курс

№ п/п	Разделы (этапы) практики	Недели (дни)	Содержание раздела (этапа)	Формы текущего контроля/Форма промежуточной аттестации по практике
1	Подготовительный этап проведения практики. Установочная конференция Консультация студентов по технике безопасности.	До начала практики	Составление протокола и заполнение контрольного журнала по технике безопасности. Получение индивидуального задания на практику по синтаксису китайского языка.	Индивидуальное собеседование и консультация
2	Основной этап 汉语语法	3	Этап учебно-исследовательской работы студентов во время практики по синтаксису	Контроль выполнения заданий, проверочная работа,

			китайского языка.	письменный тест, реферат
3	“了”的用法 普通话	2	Обработка и систематизация изучаемого материала; анализ и перевод языкового материала аудиторных заданий; выполнение тренировочных упражнений	Контроль выполнения заданий, проверочная работа, письменный тест,
4	Завершающие этапы практики. Подготовка и оформление отчетной документации	1	Составление отчета Заключительная конференция и защита отчета.	Проверка отчетной документации итоговое компьютерное тестирование Защита отчета

Контактная работа обучающихся, методистов и руководителя практики ГАГУ может быть организована исключительно в электронной информационно-образовательной среде. Для методического сопровождения и контроля прохождения студентами практики создаются электронные курсы в системе moodle.gasu.ru. Наполнение курса практики осуществляются в соответствии с программой практики и фондом оценочных средств.

7. Образовательные, научно-исследовательские и научно-производственные технологии, используемые на учебной практике

Учебная языковая практика предполагает использование технологии формирования универсальных учебных действий, технологии компетентно-деятельностного подхода в образовательном процессе, технологий целеполагания и проектирования образовательного процесса, решения профессионально-педагогических задач, информационно-коммуникационных технологий в образовательных учреждениях разных уровней; педагогического взаимодействия участников образовательного процесса с учетом межкультурного компонента.

8. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов на учебной практике

Основными нормативно-методическими документами, регламентирующими работу студентов на учебной практике являются «Положение о практике студентов» в соответствии с ФГОС ВО в ФГБОУ ВО «Горно-Алтайский государственный университет», рабочая программа практики.

Учебно-методическое руководство работой студентов на практике осуществляется путем индивидуальных и групповых консультаций.

9. Формы аттестации (по итогам практики).

Промежуточная аттестация студентов по практике проводится в рамках итоговой конференции.

Форма промежуточной аттестации по практике – зачет с оценкой.

Форма проведения промежуточной аттестации – итоговое тестирование, защита отчета. Более подробно виды и содержание форм отчетности каждого этапа практики отражаются в фонде оценочных средств. (Приложение № 2)

По результатам практики студент должен предоставить следующую документацию:

- отчет о прохождении практики (Приложение № 1);

Отчет должен быть представлен руководителю в установленные сроки – в течение 3-х дней после ее завершения – и в необходимом объеме. Руководитель практики знакомится с содержанием всех представленных материалов, обсуждает с обучающимся итоги практики и ее материалы и дает отзыв о работе обучающегося, ориентируясь на его отчет и результаты обсуждения. Защита отчета и реферата осуществляется по графику, в часы, назначенные выпускающей кафедрой, и происходит на итоговой конференции.

10. Учебно-методическое и информационное обеспечение учебной практики

а) основная литература:

1. Николаев А.М. Китайский язык [Электронный учебник] : учебное пособие. Ч. II / А. М. Николаев. - Владивостокский филиал Российской таможенной академии, 2009. - 116 с. online Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/25757.html>

б) дополнительная литература:

1. Омельченко О.А. Изучаем грамматику китайского языка [Текст]: учебник / О. А. Омельченко. - Москва: Вузовская книга, 2007. - 320 с.

2. Самсонов, М. М. Вводный иероглифический курс к «Практическому курсу китайского языка» / М. М. Самсонов ; под редакцией А. Ф. Кондрашевского. — 2-е изд. — Москва : Издательский дом ВКН, 2020. — 60 с. — ISBN 978-5-7873-1654-4. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/96394.html> (дата обращения: 27.05.2020). — Режим доступа: для авторизир. пользователей.

в) программное обеспечение и интернет-ресурсы:

- 1) Google Chrome
- 2) Moodle
- 3) MS Office
- 4) MS Windows
- 5) Paint.NET
- 6) Kaspersky Endpoint Security для бизнеса СТАНДАРТНЫЙ
- 7) Научная электронная библиотека <http://www.elibrary.ru/>
- 8) Межвузовская электронная библиотека. ФГБОУ ВПО «НГПУ» <https://icdlib.nspu.ru/>
- 9) Электронно-библиотечная система IPRbooks ООО» Ай Пи Эр Медиа» <http://www.iprbookshop.ru/>
- 10) Электронная библиотека Горно-Алтайского государственного университета

11. Материально-техническое обеспечение учебной языковой практики

Учебные пособия по китайскому языку, оргтехника, доступ к сети Интернет (во время самостоятельной подготовки).

Автор: к.э.н., доцент Э.А. Кордоева, ст. препод. В.И. Теплякова.

Программа одобрена на заседании кафедры алтайской филологии и востоковедения от «11 июня 2020 года, протокол № 10.

**Отчет студента-практиканта о прохождении
учебной (языковой) практики**

_____ (фамилия, имя, отчество)

Практика проходила в учреждении _____

адрес _____

с « ____ » _____ 20__ г. по « ____ » _____ 20__ г.

1. Выполнение плана практики.

2. Перечислить виды деятельности, которые Вы осуществляли в течение практики

3. Перечислить задания, которые вызвали наибольшие трудности. Указать причины.

4. Какие профессионально важные качества, на Ваш взгляд, проявились во время практики? _____

5. Общие выводы о практике

« ____ » _____ 20__ г.

Подпись студента-практиканта

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

Паспорт
фонда оценочных средств по учебной практике

№ п/п	Контролируемые разделы (темы)*	Код контролируемой компетенции (индикатор достижения компетенции)	Наименование оценочного средства
1	Лексика китайского языка	ИД- 1УК-4, ИД2УК-4, ИД3УК 4, ИД-4УК4	Реферат, тесты
2	Морфология китайского языка	ИД-1ПК 1, ИД2ПК 1	Реферат, тесты
3	Синтаксис китайского языка	ИД-1ПК 1, ИД-2ПК 1	Реферат, тесты

Пояснительная записка

- 1. Назначение фонда оценочных средств.** Оценочные средства предназначены для контроля и оценки образовательных достижений обучающихся, освоивших программу учебной практики
- 2. Фонд оценочных средств включает** контрольные материалы для проведения текущего контроля в форме реферата и теста.
- 3. Структура и содержание заданий** разработаны в соответствии с программой учебной практики
- 4. Проверка и оценка результатов выполнения заданий**
«Отлично» – все задания выполнены полностью, с учетом всех требований, грамотно в содержательном и литературном отношении; отчетная документация аккуратно оформлена и сдана в срок (90-100 баллов).
«Хорошо» – в работе студента-практиканта есть отдельные частные недостатки, а именно: недочеты во вводной и аналитической части исследовательской работы, в оформлении и сроках сдачи (76-89 баллов).
«Удовлетворительно» – некоторые недостатки в оформлении вводной и аналитической части исследовательской работы, а также недисциплинированность в выполнении требований практики, 1-2 грубые ошибки в выполнении и оформлении материалов практики; работа сдана с большим опозданием (60-75 баллов).
«Неудовлетворительно» – отсутствие студента на практике без уважительной причины и не предоставление ответа на задания менее (60 баллов).

Перечень оценочных средств

№ п/п	Наименование оценочного средства	Краткая характеристика оценочного средства	Представление оценочного средства в фонде
1	2	3	4
1	Реферат	Творческая исследовательская работа, основанная, прежде всего, на изучении значительного количества научной и иной	Темы рефератов

		литературы по теме исследования.	
2	Тест	Тесты это диагностическая методика. В тестах представлены порядок проведения и обработки результатов. Также имеется некоторое количество тестов для установления усвоенного материала	Тесты

Реферат

Методические рекомендации по выполнению оценочного средства, критерии оценивания:

Структура реферата

Реферат, как правило, должен содержать следующие структурные элементы:

1. титульный лист;
2. содержание;
3. введение;
4. основная часть;
5. заключение;
6. список использованных источников;
7. приложения (при необходимости).

В содержании приводятся наименования структурных частей реферата, глав и параграфов его основной части с указанием номера страницы, с которой начинается соответствующая часть, глава, параграф.

Во введении необходимо обозначить обоснование выбора темы, ее актуальность, объект и предмет, цель и задачи исследования, описываются объект и предмет исследования, информационная база исследования.

В основной части излагается сущность проблемы и объективные научные сведения по теме реферата, дается критический обзор источников, собственные версии, сведения, оценки. Содержание основной части должно точно соответствовать теме проекта и полностью её раскрывать. Главы и параграфы реферата должны раскрывать описание решения поставленных во введении задач. Поэтому заголовки глав и параграфов, как правило, должны соответствовать по своей сути формулировкам задач реферата. Заголовка "ОСНОВНАЯ ЧАСТЬ" в содержании реферата быть не должно.

Текст реферата должен содержать адресные ссылки на научные работы, оформленные в соответствии требованиям ГОСТ. Также обязательным является наличие в основной части реферата ссылок на использованные источники. Изложение необходимо вести от третьего лица («Автор полагает...») либо использовать безличные конструкции и неопределенно-личные предложения («На втором этапе исследуются следующие подходы...», «Проведенное исследование позволило доказать...» и т.п.).

В заключении приводятся выводы, к которым пришел студент в результате выполнения реферата, раскрывающие поставленные во введении задачи. Список литературы должен оформляться в соответствии с общепринятыми библиографическими требованиями и включать только использованные студентом публикации. Количество источников в списке определяется студентом самостоятельно, для реферата их рекомендуемое количество от 10 до 20.

В приложения следует выносить вспомогательный материал, который при включении в основную часть работы загромождает текст (таблицы вспомогательных данных, инструкции, методики, формы документов и т.п.).

Объем реферата должен быть не менее 12 и более 20 страниц машинописного текста через 1,5 интервала на одной стороне стандартного листа А4 с соблюдением следующего размера полей: верхнее и нижнее -2, правое – 1,5, левое – 3 см. Шрифт – 14. Реферат может быть и рукописным, написанным ровными строками (не менее 30 на страницу), ясно читаемым почерком. Абзацный отступ – 5 печатных знаков. Страницы нумеруются в нижнем правом углу без точек. Первой страницей считается титульный лист, нумерация

на ней не ставится, второй – оглавление. Каждый структурный элемент реферата начинается с новой страницы.

Список использованных источников должен формироваться в алфавитном порядке по фамилии авторов. Литература обычно группируется в списке в такой последовательности:

1. источники, законодательные и нормативно-методические документы и материалы;
2. специальная научная отечественная и зарубежная литература (монографии, учебники, научные статьи и т.п.);

Включенная в список литература нумеруется сплошным порядком от первого до последнего названия.

По каждому литературному источнику указывается: автор (или группа авторов), полное название книги или статьи, место и наименование издательства (для книг и брошюр), год издания; для журнальных статей указывается наименование журнала, год выпуска и номер. По сборникам трудов (статей) указывается автор статьи, ее название и далее название книги (сборника) и ее выходные данные.

(Например: **Орсулова, Т.Е.** Алтай тил. [Текст] / Т.Е. Орсулова. - Горно-Алтайск, 2012. - 100 с.)

Приложения следует оформлять как продолжение реферата на его последующих страницах. Каждое приложение должно начинаться с новой страницы. Вверху страницы справа указывается слово "Приложение" и его номер. Приложение должно иметь заголовок, который располагается по центру листа отдельной строкой и печатается прописными буквами.

На все приложения в тексте работы должны быть ссылки. Располагать приложения следует в порядке появления ссылок на них в тексте.

Образец оформления титульного листа

<p>Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Горно-Алтайский государственный университет» Факультет алтаистики и тюркологии</p> <p>Кафедра алтайской филологии и востоковедения</p> <p>РЕФЕРАТ ПО ДИСЦИПЛИНЕ История китайского языка (название темы)</p> <p>Выполнил: студент 539 гр. Карулов М.В. Научный руководитель: Кордоева Э.А., ст. преподаватель</p> <p>Горно-Алтайск 2020</p>
--

Примерная тематика рефератов

1. 声调的困难
2. 怎么用“了”
3. 语法的重点
4. 外国人刚开始学汉语时经常遇到的问题
5. 对外汉语

- 6.孔子
- 7.老子
- 8.中国历史
- 9.留学生的生活
- 10.重要节日
- 11.中国菜
- 12.汉字
- 13.学汉字的几个办法
- 14.汉语水平考试
- 15.中国文化
- 16.学第二个语言
- 17.普通话
- 18.佛教文化
- 19.道子
- 20.现代中国

Критерии оценивания по промежуточной аттестации:

Оценка	Критерии
отлично	выставляется за реферат, который носит исследовательский характер, содержит грамотно изложенный материал, с соответствующими обоснованными выводами.
хорошо	выставляется за грамотно выполненный во всех отношениях реферат при наличии небольших недочетов в его содержании или оформлении.
удовлетворительно	выставляется за реферат, который удовлетворяет всем предъявляемым требованиям, но отличается поверхностностью, в нем просматривается непоследовательность изложения материала, представлены необоснованные выводы.
неудовлетворительно.	выставляется за реферат, который не носит исследовательского характера, не содержит анализа источников и подходов по выбранной теме, выводы носят декларативный характер

В случае отрицательного заключения преподавателя студент обязан доработать или переработать реферат. Срок доработки реферата устанавливается руководителем с учетом сущности замечаний и объема необходимой доработки.

Тесты

Примерные тесты по лексике

阅读理解

选择唯一恰当的答案：

1. 到国外去学习的学生，外语水平都有了提高，尤其是丁力。
 丁力的外语水平
 跟别人一样，没有提高
 跟别人一样，提高了一点儿
提高得最快

2. 他们那儿的服务态度啊，真没法儿说！

那儿的服务态度

非常差

还可以

不知道怎么样

3. 他们家的孩子啊，别提多聪明了！

他们家的孩子怎么样？

很聪明

比较聪明

不太聪明

4. 我的自行车叫他骑走了。

这句话的意思是：

他骑走了我的自行车

我叫他跟我骑自行车

我把自行车给了他

5. 这样的电影，谁都喜欢看。

这句话的意思是：

不知道谁喜欢看这样的电影

这样的电影很有意思，大家都很喜欢

这样的电影没意思

6. 难道我没告诉你吗？

这句话的意思是：

我告诉过你

我忘了告诉你

我不想告诉你

7. 你不来怎么行啊？

这句话的意思是：

你不来可以

你不该来

你来不来随便

你一定要来

8. 这件事谁都感到满意

这句话的意思是：

对这样做没有人满意

对这样做不知道谁满意

对这样做有一个人满意

对这样做大家都满意

9. 半天了，他还没明白过来。

这句话的意思是：
他没明白，我们走过来
只有过来，才能明白
他很长时间也没弄明白

10. 你再说他也不会同意的。
他同意不同意？
不可能同意
你多说说他就会同意
不用说了，他同意

11. 小王来请我，我才会去。
这句话的意思是：
不用小王来请我，我会去的
小王来请我，我就去
小王来请我，我也不去

12. 有什么话，你尽管说。
这句话的意思是：
把你想说的都说出来
想说也不要说出来
你没什么可说的

13. 小王的英语水平比不上他哥哥的。
谁的英语水平高？
小王
他哥哥
他们俩的英语水平差不多

14. 到北京的第一天晚上，激动得一夜没合眼。
这个人怎么了？
很激动
很难过
很担心

15. 大家都说小王的字写得好，确实是不错。
说话人的意思是：
小王的字写得并不好
小王的字写得很一般
小王的字写得很好

Тесты по морфологии

阅读理解

选择唯一恰当的答案：

16. 到国外去学习的学生，外语水平都有了提高，尤其是丁力。

丁力的外语水平
跟别人一样，没有提高
跟别人一样，提高了一点儿
提高得最快

17. 他们那儿的服务态度啊，真没法儿说！
那儿的服务态度
非常差
还可以
不知道怎么样

18. 他们家的孩子啊，别提多聪明了！
他们家的孩子怎么样？
很聪明
比较聪明
不太聪明

19. 我的自行车叫他骑走了。
这句话的意思是：
他骑走了我的自行车
我叫他跟我骑自行车
我把自行车给了他

20. 这样的电影，谁都喜欢看。
这句话的意思是：
不知道谁喜欢看这样的电影
这样的电影很有意思，大家都很喜欢
这样的电影没意思

21. 难道我没告诉你吗？
这句话的意思是：
我告诉过你
我忘了告诉你
我不想告诉你

22. 你不来怎么行啊？
这句话的意思是：
你不来可以
你不该来
你来不来随便
你一定要来

23. 这件事谁都感到满意
这句话的意思是：
对这样做没有人满意

对这样做不知道谁满意
对这样做有一个人满意
对这样做大家都满意

24. 半天了，他还没明白过来。
这句话的意思是：
他没明白，我们走过来
只有过来，才能明白
他很长时间也没弄明白

25. 你再说他也不会同意的。
他同意不同意？
不可能同意
你多说说他就会同意
不用说了，他同意

26. 小王来请我，我才会去。
这句话的意思是：
不用小王来请我，我会去的
小王来请我，我就去
小王来请我，我也不去

27. 有什么话，你尽管说。
这句话的意思是：
把你想说的都说出来
想说也不要说出来
你没什么可说的

28. 小王的英语水平比不上他哥哥的。
谁的英语水平高？
小王
他哥哥
他们俩的英语水平差不多

29. 到北京的第一天晚上，激动得一夜没合眼。
这个人怎么了？
很激动
很难过
很担心

30. 大家都说小王的字写得好，确实是不错。
说话人的意思是：
小王的字写得并不好
小王的字写得很一般
小王的字写得很好

31. 他的身体一直都很好，感冒都很少，现在不知是怎么了？
这句话的意思是：
他身体一直不好
他最近身体不好
他以前身体不好

32. 怪不得小李没去西安，他对旅行没兴趣。
说话人的意思是：
因为小李不喜欢旅行，所以他没去西安
不该责怪小李对旅行没兴趣
不该责怪小李没去西安

33. 来北京的人，哪有不参观故宫的？
这句话的意思是：
来北京的人都去参观故宫
来北京的人都不参观故宫
来北京的人，有的不去参观故宫

34. 现在去火车站，怕是买不到票了。
这句话的意思是：
可能买不到票
一定买不到票
害怕买不到票

35. 你要的那本书，我跑了好几个商店，几乎买不到。
这句话的意思是：
这本书很好买
这本书很难买

36. 他们家那几个孩子啊，学习成绩一个比一个好。
这句话的意思是：他们家的孩子
有一个成绩很好
没有一个成绩好
成绩都很好

37. 他的汉语语法很成问题，该找个老师好好辅导辅导。
这句话的意思是：
他的汉语语法学得很不好
他的语法不错
他的语法没问题，但应该提高

38. 我们班同学中，就数马建国外语好。
马建国的外语怎么样？
一般
比较好
最好

39. 这个箱子，再叫几个人了也搬不动。

从这句话我们可以知道什么？

箱子太重

箱子很轻

箱子是别人的

40. 爸爸的工作有多辛苦，难道我不知道？

说话人的意思是什么？

爸爸不喜欢工作

爸爸工作很轻松

我理解爸爸

41. 都过去的事了，还谈它干什么？

说话人的意思是什么？

忘过去吧

谈谈过去吧

别忘了过去

42. 这哪儿是我喜欢的音乐？

这句话是什么意思？

我爱听

我不爱听

不是我不爱听

除了这个以外都是我不爱听的

43. 高考前，小林几乎把所有的参考书上的练习都做了一遍。

这句话是什么意思？

小林做了所有的练习

小林什么都没做

小林差不多都做了

小林制做了一小部分练习

44. 你看你，刚换上的衣服都弄脏了！

说话人的语气是什么？

责备

惊奇

无所谓

高兴

45. 小王啊，小李回来你告诉她今晚去我家吃饭。

今晚谁要来我家？

小王

小李

小王和小李

没有人来

46. 我觉得没有什么事儿比失去朋友更糟糕了。
对于失去朋友，说话人的看法是什么？

- 没关系
- 不是最糟糕
- 最糟糕
- 没什么看法

47. 农民们有的买了汽车，有的买了彩电，大伙儿的高兴劲儿就别提了。
农民们感觉怎么样？

- 很不满
- 愿意买东西
- 非常高兴
- 有的高兴，有的生气

48. 你们能照顾周围的老年人的生活，那真是再好不过了！
这句话是什么意思？

- 你们这样做太好了
- 你们应该做得更好
- 你们照顾最老的老人

49. 幸亏没有被父亲发现，否则回到家里以后就别想再出来了。
这句话的意思是：

- 如果父亲没有发现，就不能再出来了
- 如果父亲没发现就不回家
- 如果父亲发现了，就不能再出来了

50. 你的汉语说的真不错！
下面哪种回答是正确的？

- 别开玩笑
- 您过奖了
- 不客气
- 谢谢

51. 这场比赛 0:0 踢平了，但是我对这个结果不满意！
他说的是什么比赛？

- 游泳赛
- 乒乓球赛
- 篮球赛
- 足球赛

52. 王经理，非常感谢您抽出时间来接受我们的采访
说话人是做什么工作的？

- 经理
- 秘书
- 记者

警察

53. 你看！多漂亮！这幅画是我好不容易才买到的！

这句话是什么意思？

这幅画很难买到

这幅画很容易买到

这幅画很难画

这幅画很容易画

54. 我一个人从北京走，飞到香港，在转机去法国。

说话人打算怎么走？

坐飞机

坐火车

先坐飞机再坐火车

先坐火车再坐飞机

55. 在农村生活安静是安静，但对于城市人来说，就显得太单调了。

说话人认为农村生活怎么样？

城市人更喜欢

农村人不喜欢

不算单调

虽然安静，但太没意思了

56. 这家宾馆的服务可真不怎么样！

说话人认为这家宾馆的服务怎么样？

惊讶

不满

高兴

遗憾

57. 不管发生什么事情，我都站在你这一边儿。

这句话是什么意思？

我支持你

我理解你

我同情你

我可怜你

58. 昨天，单位又打电话通知我去开会。还好，当时恰好我不在家。

对于没接到电话，说话人的态度是什么？

很高兴

不高兴

无所谓

很遗憾

59. 由于汽车太贵，人们宁愿坐出租车也不愿买汽车。

这句话是什么意思？

人们喜欢出租车
人们不愿意买汽车
人们不愿意坐出租车
汽车很便宜

60. 我看没有比他在合适的了。
这句话是什么意思？
他不合适
他最合适
他比较合适
没有人合适

61. 今晚的演出7点开始，演员们不仅没有一个人迟到，而且还提前两个小时就到了。
大家是几点到的？
9点
5点
5个钟头
2个小时

62. 小山呀，还是早点儿找个人结婚吧，也免得我们担心！
说话人为什么希望小山早点儿结婚？
不愿意关心
不用等到很晚
让自己放心

63. 小刘，什么时候请我吃喜糖啊？
说话人想知道什么？
小刘什么时候买糖
小刘什么时候结婚
他什么时候过生日？
他什么时候有小孩？

64. 再怎么也不能忘了老朋友啊！
说话人认为“老朋友”怎么样？
可以忘
应该忘
不该忘
不想忘

65. 身体状况不好，并不意味着不能为社会做贡献！
这句话是什么意思？
身体状况好的人不能为社会做贡献
身体状况不好的人不能为社会做贡献
身体状况好的人不一定能为社会做贡献
身体状况不好的人也能为社会做贡献
综合填空

选择唯一恰当的答案填空：

66. 谢谢你们，所有日程都。。。。
安排好得很
很安排得好
安排得很好
好安排得很

67. 他工作时间不很长，实践经验。。。很丰富。
却
但
并
而

68.。。。你不去，我一个人去还有什么意思？
即使
虽然
要是
只要

69. 那个地方人们的思想比我们想象的。。。落后。
很
还
一点
不

70. 来中国一年多了，你。。。过哪些名胜古迹？
参观
参加
观察
旅游

71. 今天我哪儿都没去，就在屋子里。。。。
一整天看了书
看书了一整天
看整天一天书了
看了一整天书

72. 你这幅中国画真漂亮，在哪儿买。。。？
了
过
呢
的

73. 我们家以前的老房子。。。前门不远。
比
在

离
从

74. 我。。。一晚上不睡觉，。。。要写完这篇文章。

宁愿。。。也
不是。。。就是
于其。。。不如
无论。。。都

75. 快毕业的时候，他。。。旧自行车卖了。

使
把
给
叫

76. 你出去的时候，请你帮我把这些旧报纸扔。。。。

下
掉
完
去

77.。。。，到今天还是一点消息也没有。

他们已经一个半月离开北京了
他们离开北京一个半月了已经
他们离开北京已经一个半月了
他们北京离开已经了一个半月

78.。。。，这次见面真有说不完的话。

我们已经没见面时年了
我们十年已经没见面了
我们已经十年没见面了
我们没见面已经十年了

79. 我。。。觉得只有老张才能解决问题。

想去想来
想想来去
想想去来
想来想去

80. 结婚的那天早晨，客人们从四。。。八方赶来。

方
地
面
向

81. 我。。。他还是不许我们把字典拿走。

左右说说
左说右说
右说左说
说左说右

82. 你估计 A 他B已经学C会D多少个汉字？（了）
A.
B.
C.
D.
83. A. 很多人B.说C.中国人D.的称呼挺复杂。（都）
A.
B.
C.
D.
84. 一天的时间 A. 我B.怎么C.记住D.这么多生词呢？（能）
A.
B.
C.
D.
85. 我现在 A. 还B.把这些问题C.弄D.明白呢。（没）
A.
B.
C.
D.
86. 我打算 A. 学习B.一年C.汉语D。（在北京）
A.
B.
C.
D.
87. 她 A. 一声不响地B.坐C.教室里D.看画报。（在）
A.
B.
C.
D.
88. 穿8号 A. 运动衣B.那个小伙子C.唱歌唱得特别D.好。（的）
A.
B.
C.
D.
89. A 这些年轻人想的B说的C做的D我们年轻的时候可太不一样了。（和）

- A.
- B.
- C.
- D.

90. A慢点儿B喝, C把刚穿上的新衣服D弄脏了. (别)

- A.
- B.
- C.
- D.

91. 我从她所说的A心话中B得到的益处C从她的D教导中所得到的还要多。(比)

- A.
- B.
- C.
- D.

92. A录音B电话的使用C方法D一般录音机差不多。(和)

- A.
- B.
- C.
- D.

93. 我A一生就B没有C怕过什么, 也不知道害怕D是什么滋味儿。(从来)

- A.
- B.
- C.
- D.

94. 小李打算A下个月结婚, 昨天他从城里买B回来C一台彩电和一个冰箱D。(了)

- A.
- B.
- C.
- D.

95. A雨整整B三天三夜C, 到处都D湿漉漉, 潮呼呼的. (下了)

- A.
- B.
- C.
- D.

96. 这个研究所A一直B都只接收C硕士学位以上的研究生D, 今年也是这样。(前几年)

- A.
- B.
- C.
- D.

97. 在中国A, 春节是B最盛大的C传统节日D。(一年中)

- A.
- B.

C.
D.

98. 他的个子A不B我C高D。(比)

A.

B.
C.
D.

99. 京剧是一....出自民间的艺术, 流传于民间的京剧脸谱种类很多, 各具特色。

种
只
场
件

100. 这里人均居住面积已达到8平方米.....。

以上
之上
上
以外

101. 昨晚世界各大通讯社都报告了一.....惊人的消息.

种
件
位
条

102. 上星期, 美国留学生安妮在百货商店买了三。。。裤子。

双
条
件
对

103. 他的病不但没有好, 反而越来越。。。了。

深
大
重
轻

104. 他的话深深地。。。了在座的人。

感动
感谢
感激
感觉

105. 那些事已经。。。她忘得干干净净了。

为

由
把
被

106. 。。。饭菜香不香，他总是吃得这么多。
只要
尽管
只管
不管

107. 明天有课，。。。我可以去看朋友。
不过
所以
不然
就

108. 你是小王的好友，一定很。。。他。
知道
明白
了解
清楚

109. 一场。。。的争论在报纸上展开了。
热火
火热
热闹
激烈

110. 穿上这件新衣服，你显得。。。漂亮了。
更
还
很
又

111. 这些问题不是一、两天就能解决的，。。。我们再讨论吧。
后来
之后
以后

112. 用筷子吃饭。。。方便，。。。对大脑也是一种锻炼。
不但。。。而且。。。
虽然。。。不过。。。
既然。。。就。。。
固然。。。可是。。。

113. 大家约他去打球，。。。他不想去，。。。又不好意思推辞。
因为。。。所以。。。

不仅。。。而且。。。。

虽然。。。但。。。。

114. 老王是。。。老师。
一个认真负责好的对作
一个对工作认真负责的好
对工作认真负责的好一个
对工作好的认真一个负责

115. 我很希望。。。。
有机会能一个外语进修的
有能一个进修外语的机会
有机会一个能进修外语的
能有一个进修外语的机会

Комплект заданий для контрольной работы по синтаксису китайского языка

1 вариант

(一) 把下列词和词组翻译成俄语：

1. 爱情使人盲目
2. 那是什么时候的事儿了
3. 白雪公主
4. 真是浪漫
5. 谈恋爱

(二) 用汉语解释下列词语：

1. 白头偕老
2. 三高
3. 闪电式的恋爱

(三) 填空：

1. 她的丈夫对她很____。(关心、照顾)
2. 他不想看孩子、做饭，____觉得这不是男子汉应该做的事儿。(因为、由于)
3. 爸爸____工作，完全不管自己的身体。(只顾、忙)

(四) 翻译成汉语：

1. Относится прямо-таки лучше родного сына.
2. Кто бы мог подумать
3. Помочь молодым супругам помириться
4. Не буду скрывать (от вас)
5. Не прикасаться друг к другу, не будучи супругами

2 вариант

(一) 把下列词和词组翻译成俄语：

1. 一见钟情
2. 林成落汤鸡了
3. 白马王子
4. 讲究一个“缘”字

5. 姻缘很和谐

(二) 用汉语解释下列词语：

1. 青梅竹马
2. 理想的对象
3. 马拉松式的恋爱

(三) 填空：

1. 她的丈夫对她很____。(关心、照顾)
2. 他不想看孩子、做饭，____觉得这不是男子汉应该做的事儿。(因为、由于)
3. 爸爸____工作，完全不管自己的身体。(只顾、忙)

(四) 翻译成汉语：

1. Что уж говорить о дочери
2. Жена готовит то то, то другое, чтобы муж поел
3. Быть довольным из-за того, что есть такая жена
4. Прямо-таки не верить своим глазам
5. Уважать брачные узы

情敌对抗心里测验

1. 如果你是一个警察，有人来报案说：“有个人在我家被杀了！”你的直觉他会死在哪里？
A. 客厅
B. 书房
C. 厨房
D. 浴室
E. 卧室
2. 在地铁里（公共汽车里、电车里）你会选择一下哪一个位置坐？
A. 坐在跟自己差不多年龄的同性旁。
B. 坐在漂亮的异性旁
C. 坐在中年男人旁
D. 坐在看似智慧的君子旁
3. 蟑螂突然出现时，你会采取什么行动？
A. 立刻用脚踩死
B. 找鞋子或其他硬东西打死
C. 打死后必须丢进马桶冲掉
D. 用口刺死。或踩烂见它血流四处惨状
E. 用DDT等杀虫剂喷杀它
F. 用报纸或软性东西拍打
G. 不理它。反正到处都有。让它自己走掉

答案分析

1. 如果不幸，你的爱人爱上了另外一个人而离开你了，你会多仇恨他呢？
A.
选“客厅”的朋友是很有风度的，你可以跟情敌化敌为友。仇恨情敌指数仅为20%。这类型的人非常爱自己，把自己做得很好。情敌即使很恨他（她），却仍然会欣赏他（她）。

而且他（她）的人气非常旺。下一个情人会比现在的好，因此他根本不在乎有没有情敌。

B.

选“书房”的朋友虽然不想跟情敌当仇人，可是一想到此事就不自在。仇恨情敌指数仅为55%。这类型的人人格特质就是不喜欢面对现实。遇到问题就躲起来，属于逃避性的人。

C.

选“厨房”的朋友只要情敌一出现就会呈现发狂状态。仇恨情敌指数仅为99%。这类型的人只要爱上一个人就会显现神经性的人格。看到情敌时仇恨和忌妒就会完全展现出来。平常根本不可能出现的各式各样的报复举动，在遇见情敌时会完全表现出来。

D.

选“浴室”的朋友也不怕情敌来竞争。仇恨情敌指数仅为40%。这类型的人很有自信，认为自己就是人间极品，只要有情敌出现，根本不放进眼里。如果另一半敢有情敌出现，宁愿叫另一半走路而不要对方。

E.

选“卧室”的朋友时刻准备着各种方法。只要一有机会就对付轻敌。仇恨情敌指数仅为80%。这类型的人属于矛盾的性格。虽然嘴巴上讲不会计较，可是一旦情敌出现，他的心机就开始出现了，各式各样残忍的报复手段就在心中盘旋。

2. 你会被第三者踢出局吗？恋爱是一场战争，你算对方向你说尽甜言蜜语，同样的话他可以跟第三者说，在恋爱争夺战中，你有能力令情敌损手离场，还是被下令“速消”出三角关系呢？

A.

对于爱情你会幻想得很纯洁也很单纯，一不留神，小心你的情敌就是你的朋友。在恋爱战斗中，你会容易心软。往往是被牺牲者。

B.

你陶醉在白马王子公主的故事中，现实中你会有很多不满。尤其面对自己的男友，你会对对方有严厉的要求，也会将感情机会派给其他人。在恋爱战斗中，你会稳守有利位置，作战力强。

C.

你缺乏安全感，如果你现在已经有男友，相信你会很快跟对方分手，因为他根本没能给你安全感。以至你会在别人身上找寻刺激。爱情战斗值有80%以上。分手你会做主导，会在被飞之前立刻“飞”人！

D.

你会将恋人跟其他人比较。当你发现恋人并不能给你稳定的生活时，你会看扁他，爱情战斗中，你對自己充满信心，报复心也很重。如果你被踢出局，你一定会找机会报复，你是绝不好惹的。不过好强的性格，当有第三者出现时，你肯定是失败的一方。

3. 你如何对待情敌及背叛的情人？

A.

当你发现情敌或情人感情出轨，你的反应是即式的，你不能允许他给你任何解释理由，立刻斩断情丝、让他难堪、永不与他交往。

B.

你会找一些有能力的帮手，帮助你好好处置你的情敌或变心的情人，你不会直接去报复，但一定找到第三者来帮你处理和达到复仇目的。

C.

不论用任何手段报复情敌或变心的情人，都希望他们永远不要再出现在你的生活中，不留任何影子，是你爽快的做法。

D.

你喜欢用较疯狂和变态的奇招去报复，看到情敌或背叛情人凄惨的下场，才是最痛快的打击方法。你的感情是两极化的，非常的爱和非常的恨。

E.

你喜欢用巧妙的方法，借助他人之力去报复情敌以及背叛你的敌人。你甚至不在乎花钱请客，答谢第三者的帮助，用破财消灾方式处理仇敌。

F.

你喜欢用不伤感情的方式报复，先用开导的方式希望对方反省，接着再想一个妥协的方法，两人高高兴兴地分手，实在不得已，你只求能躲开他就好了。小心，你有时很阿Q!

G.

你的感情生活很复杂和混乱，分不清敌人或情人，你可能同时爱上三个人，并且有五个情敌在背后，你从来无法也无须处理这样的问题，你是多情的人。

Образцы контрольных изложений

1.

每天早上一个小伙子在窗户前看一本书。一个女孩子在门外做很美的早操。后来他们互相发现了。小伙子越来越喜欢她动作的优美。姑娘越来越喜欢他的好学。

有一天小伙子出门去做早操。姑娘看一本书。他们互相看着，突然发现对象并不是那么可爱。没想到这个男孩子动作那么差，没想到这个姑娘文化那么低。第二天，小伙子还是在窗户前边又看更难的书，姑娘还是在门外做操，不过换了更美的动作。

2.

中国人历来重视婚事，但是在不同的时期，结婚的方式和花费也有所不同。

在五六十年代，大多数人的婚礼是简单热闹的。下了班，买一斤糖，沏一壶茶，请一屋子朋友聊一聊。晚上把两个人的铺盖往一起一放，就算结了婚。第二天一大早依旧去上班。有些人连结婚照也没有，最多拍一张小小的黑白照。

到了七十年代初期，在那个“革命”的年代里，人们的结婚照上大多数身上穿着旧军装，胸前戴着毛主席像章。这个时期，人们结婚时追求的理想是“三转一响”——

自行车、手表、缝纫机和收音机；“三十六条腿”——

双人床、大衣橱、五斗橱、床头柜、迟饭桌和四个班等。这时，开始流行请客吃饭，但大多是新人亲自做菜。

八十年代的改革开放使人们的生活得到了极大的改善。人们的物质追求越来越高，从彩电、冰箱、洗衣机，发展到电话、高级音响和电脑，甚至有少数人已经追求别墅和轿车。婚礼的形式也丰富多彩，从大摆宴席、高级轿车接送，到旅行结婚、集体结婚，甚至教堂结婚，跳伞结婚、滑雪结婚等等。除此之外，人们还会花大价钱拍婚纱照、婚礼录像。

据统计，1995年和1996年中国人结婚花费的平均费用是29613.2元，最高花费达到10万元以上。在未来的五年内，结婚费用还会迅速增长。

3.

家庭妇男

随着妇女地位的提高，夫妻双方在家中越来越接近了。妻子的收入成为家庭经济的重要来源之一，这为建立平等民主的夫妻关系打下了经济基础。现在当“甩手大爷”的丈夫已经不多见了，他们一般都与妻子共同承担家务。传统的“男主外，女主内”的观念正在被打破。尤其是广州、北京、上海等大城市，男子干家务已经非常普遍。

有人曾对广州的机关宿舍、工厂职工宿舍、企业单位宿舍等做过调查，发现在被调查的家庭中，有55%的家庭主要是由丈夫做家务，40%的家庭男女分担家务，5%的家庭丈夫很少甚至一点也不干家务。

这种现象的出现是因为现代中国妇女基本上都有职业。她们除了要和男人一样工作以外，还要做家务、带孩子，如果丈夫不帮忙，实在是难以胜任。有些妇女还经常出差，丈夫不做家务根本不行。

这样的生活现实造就了越来越多的“家庭妇男”，人们把他们叫做“模范丈夫”。在这种社会风气之下，一些女青年，特别是大城市的女青年，把能干家务作为她们寻找理想丈夫的标准之一。与此相适应，一些未婚小伙子也已提前开始这方面的训练，以便得到姑娘们的喜爱。

4. 结婚礼物

- 小张下星期结婚，我得送他一点儿礼物。你说，送他什么好呢？

- 那还不简单。要我说，或者送他实用性的，或者送他纪念性的。

- 不，我想送他一个既有纪念性，又有实用性的礼物。

- 你可以送他一个别到一点儿的台灯。这不是既有纪念性，又有实用性的吗？

- 那倒是。不过，已经有人送他台灯了。我再送，就不太好了。

- 就送他一件小工艺品，怎么样？现在听时兴的。

-

你不知道，小张这个人什么都喜欢，就是不喜欢小摆设什么的。再说，玩艺儿也没有什么用。

-

对了。你不是说，他喜欢听音乐吗？送他几盘音乐磁带，最好不过了。上次小李结婚，我就送了他几盘儿全世界名曲。他特高兴。

- 好是好。可是小张发誓再也不用录音机了，还送磁带干吗？

- 怎么啦？跟录音机有什么过不去的？

- 他那个倒霉录音机，老后坏，修的时间比听的时间还多。

- 那，这么着吧。送他一对儿七彩织棉被面。那可真是漂亮极了！

- 这个主意不错，不过就是贵了一点儿。

- 贵就是贵一点儿吧！谁让你和小张是从小就是很友好的朋友呢。

5.

朋友结婚，送礼送什么？这一直是个让人头疼的问题。以前，一半送床单、被罩，后来又变成了“新三件”。但现在的新人家这些东西都有了，再送就多余了。直接送钱吧，双方都觉得有些不好意思；送其他纪念品，往往又占地方又不实用。

到底送什么？

Образцы лексико-грамматических тестов

I вариант

(一) 完成下列句子：

1. 对我来说，爱情是……。

2. 最好的婚礼礼物是……，因为……。

3. 婚礼应该铺张（朴素），因为……。

(二) 指出下列词和词组的同义词：对象、铺张、崇尚、照顾、盼

(三) 翻译成俄语：

1. 他的老伴儿退休了，可是在家里也闲不住，总是作这，作那。

2. 有了孩子，麻烦事也多了，这就给他们的小家庭带来了新问题。

3. 如果你认为没有必要举行那么铺张浪费的婚礼，那么你就可以不举办。
4. 简直可以称得上是一部经典爱情片了，真浪漫！

(四) 用汉语解释下列词和词组：

丰衣足食、态度、闪电式的恋爱、心里过不去、同事

(五) 翻译成汉语：

1. Пожилые люди всегда боятся одиночества.
2. Она относится к ним как к своим родителям.
3. Эти супруги ссорились-ссорились и в итоге развелись.
4. Узнав о беременности жены, он чрезвычайно обрадовался.
5. В России большинство молодых людей устраивают свадьбу на сбережения родителей.
6. Мало у кого была такая свадьба, как у нас.
7. Только уважая друг друга, заботясь друг о друге, можно прожить счастливую жизнь до самой старости.
8. Увидев её, он понял, что это девушка его мечты

II вариант

(一) 完成下列句子：

1. 对我来说，爱情是……。
2. 最好的婚礼礼物是……，因为……。
3. 婚礼应该铺张（朴素），因为……。

(二) 指出下列词和词组的同义词：成家、坦白地说、财力、家长、日子

(三) 翻译成俄语：

1. 我们就盼着再生一个儿子，盼啊盼，谁知道，老二又是个女儿。
2. 他这几天特别高兴，因为让一对吵着要离婚的夫妻和好了。
3. 我们简直和他们一摸一样。
4. 他们不顾自己的收入有多少，而一味地从父母的腰包里去抽钱。

(四) 用汉语解释下列词和词组：

养儿防老、得意、马拉式的恋爱、白头偕老、老两口

(五) 翻译成汉语：

1. Свекровь относится к ней как к родной дочери.
2. Жизнь в достатке не самое большое счастье.
3. Он считает, что присматривать за детьми – не мужское дело.
4. Все домашние дела в их семье выполняет жена.
5. Это была любовь с первого взгляда.
6. Любовь – удивительное чувство, она может полностью изменить человека.
7. Свадьба – это важнейшее событие в жизни каждого человека.
8. Они решили не устраивать пышную свадьбу, а поехать в свадебное путешествие.

Критерии оценки:

- оценка «отлично» выставляется студенту, если он показал прочные знания основных положений учебной дисциплины, умение самостоятельно решить конкретны практические задачи повышенной сложности, использовать справочную литературу и делать обоснованные выводы из результатов собственного труда.

- оценка «хорошо» выставляется студенту, если он показал прочные знания основных положений учебной дисциплины, умение самостоятельно решить конкретны практические задачи повышенной сложности, использовать справочную литературу и умение правильно оценивать полученные результаты.

- оценка «удовлетворительно» выставляется студенту, если студент показал знания основных положений учебной дисциплины, умение получить с помощью преподавателя правильное решение конкретной задачи из числа предусмотренной рабочей программой, знакомство с рекомендованной справочной литературой.

- оценка «неудовлетворительно» выставляется студенту, если у студента выявились существенные пробелы в знаниях основных положений учебной дисциплины и не умение с помощью преподавателя получить правильное решение конкретной задачи из числа предусмотренной рабочей программой учебной дисциплиной.